

572
1985

ISSN 0972-1206
ଓন্দোর পত্ৰ
বাংলাদেশ সাহিত্য



1985 ମାତ୍ରମନ୍ଦିରକାଳି ନଂ 10

ଶାହମାନ



მსოფლიოში პირველი

თქმობრულებო! თქვენ იცით, რომ თქვენა ხართ ჩენი პიონერების უძროსი და-ძმები, თქვენ სამკერდე ლალისფერ ვარსკვლავზე, ისევე, როგორც პიონერის დროშაზე, დიდი ლენინის სახე ანათებს. ეს იმას ნიშნავს, რომ სამშობლოს ისევე სფერა თქვენი, როგორც პიონერებისა.

პიონერი კომ იყოთ, ვინ არის?

სიტყვა „პიონერი“ ნიშნავს პირველს, პირველამეგალავს, ახალი გზების მეაფას რამე საქმეში. რამდენი საქვეყნოდ საკა-თილდღეო რამ ნამოუწყია ჩენი ქვეყნის პი-ონერთა რეგისტრისა თავისი არსებობის თოვქმის 65 წლის მანილზე! ახლა ერთ ასეთ საქმეზე გამომოხა.

50 წელიწადზე მეტი დრო გავიდა მას შე-მდეგ... 1933 წლის ბოლოს თბილისის მუ-ზარდ მაყურებელთა რუსულ თეატრში იშვა იდგა, ნამოწყიული მასობრივი თავაში: „ნორ-ჩი ტექნიკუსები აშენებენ რეინიგზას“. ბავ-შვებმა სიხარულით აიტაცეს ეს ნამოწყება და უჯროსების ხელშეწყობით ხალისით შე-უდგნენ საქმეს.

ამიტოვავასის რეინიგზის პიონერთა სასახლის მოსწავლებისაგან შეიქმნა ნორჩი მშენებელთა ბრიგადები და ორჯონიშვილის სახელმძღვანისა და დასევების პარკს იქით გადაშლილ ტრიალ მინდორში დაიწყო მუშაობა ლიანდაგის დასაგები გზის მოსამზადებლად. მშენებლობისათვის შესა-ფეროსა დაგირიც ამიტოვავასის რეინიგზაშ გამონახას, რომელიც არც რჩევა-დარიგებას აკებებდა ბავშვებს.

თბილისის ორთქლმავალ-ვაგონშემკეთე-ბელმა ქარხანამ პიონერებს სამუშაოდ და-უთმო ჩარჩები და ინსტრუმენტები, მო-ზარდ მაყურებელთა თეატრმა — თავისი სა-ხელოსნები, სადაც ორთქლმავლისა და ვა-გონების მცირე დეტალები მზადდებოდა. გამოცხადდა კონკურსი სადგურების და ბა-ქნების საუკეთესო პროექტზე. 30-ზე მეტმა ნორჩმა არიტექტურომა ნარაღინა პროექ-ტებს საკონკურსოდ.



დილიში აირველი საბავშვო რეინიგზა. პატარა ლიანდაგზე შემდგარმა პატარა ორთქლმავალმა პირველად გადაიყვანა მგზაურები სადგურ „პირველულიფა“ სადგურ „სიხარულში“. შემადგენლობაში ორი მაგარი ვაგონი იყო და ერთიან რბილი — ურიალისებრისათვის. რეინიგზას მხოლოდ პირველმოსახლები ემსახურებოდნენ — პატარებლის შეძაქანე, გამცილებლები, გზის მეისრები, — ყველანი პავშები იყვნენ.

„რეისი სიხარულში“ უწოდეს თავიდანვე თბილისის საბავშვო რეინიგზას.

რეისი სიხარულში გრძელდება. მოსწავლეთა არდადებების პერიოდში ორჯეონიკიძის სახელობის კულტურისა და დასვენების პარეის ირკვლივ აერ უკვე 50 წელია ნამდვილი რეინიგზა მოქმედებს — ნამდვილ, პატარა ლიანდაგზე დადის პატარა მატარებელი — ნამდვილი ორთქლმავალი, ნამდვილი ვაგონები...

რეისი გრძელდება.

* * *

ხომ ხედავთ, ჩვენი პატარებო, ვერ კიდევ რა პირობებში ჩვენი მსოფლიოში პირველებმა გააკეთეს თბილისელმ. წორჩმა ტექნიკურსბმა ეს დიდი საქმე, და დღეს, როცა ჩვენი პატარი და მთავრობა არიან დიდ მნიშვნელობას ანიჭებენ მეცნიერულ-ტექნიკური პრივატისის დაწერებას, ჩვენ გვინდა თქვენც იქტიმბრელებიც, შეძლებისდაცვარად ჩაერთოთ საქეყნო საფიქროდში. როთ? თუნაც დაგროვის მოგროვებით, იცით, რომ ბავშვების შეგროვილი ჯართით ომის დროს სამარი ტექნიკა დამზადებულა, მშვიდობიანობისას — ქართული ელმავალი...

ანდა ა კიდევ რა! გაერთო ტექნიკური საამამარებით — კონსტრუქტორებით, კუბიკებით, საშენი ბლოკებით — ეს გონიერა გაგრივარჯეოშებთ, შეგრივეთ დაფიქრებას, სირთულეების გადაწყვეტას და შერე, კონიცის, იქნებ თქვენც შეუნყოთ ხელი თქვენს სამშობლოში ტექნიკის ნინავლას.

ნოდარის დილა

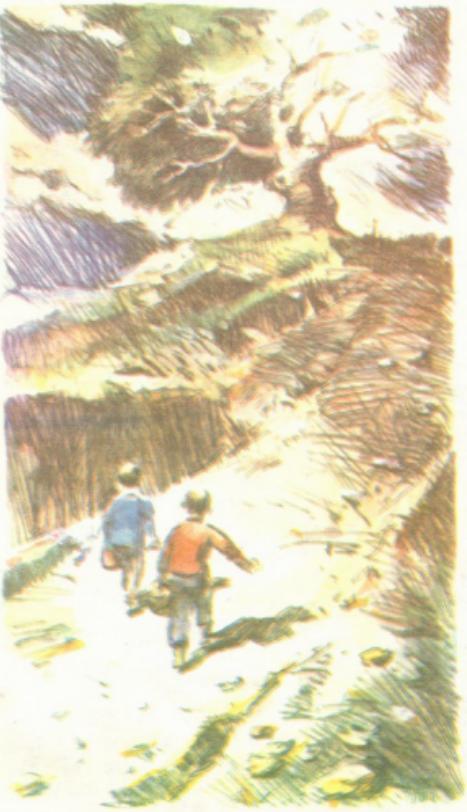
უთენია წამლება,
თვალში სხივი უციმუიმებს;
საკენჭ უყრის საბუდორიდნ
გამოცვენილ კრუხ-წიწილებს.
კუუკულები, ყვინჩილები
საუფრინდნენ ლამის ხელში,—
ამისთანა ბიქუნა
არ გვინახავს თავის დღეში.
ძროხას ნახირს გაყოლებს,
შერე იწყებს ბოსლის წმენდას.
არ მეგონ, თუ ამაზე
ლექსის წერა მომიწვდე.
გოჭუნიება გამორევას,
იქვე უდგათ სალაფავი.

ნერავ ერთი შეგახედათ,
რა ყოფა აქვთ, რა ამბავი.
გადახედავს კოხტა ბოსტანს,
ეზოში რომ აგრე შევნობს,—
მანდ პამილვრის ჩითილები
ქარში ხომ არ წამეგენებო.
— გან მარტო მოწეფე ვარ? —
გლეხის საქმე მეც მიტაცებს,—
ასე უთხრა ნოდარიკო
ამ ბაზია ლექსის დამწერს.
გადიდანს ბოლოს ხელ-პირს,
გამოიცვლის ტანხც უცებ,
ზურგზე ჩანთას მოიგდებს და
სკოლისაკენ მიტუსტუსებს.

ԱՐ ՁՈՒՅՆԵ ԱԺՈՒ

ମାର୍କ୍ସିଜ୍‌ବେ ମେ ଓ ହିମ୍ବି ଦିମା ଏଲଦାରି ନାଗ୍ର୍ଜୁ-
ଡ଼ିତ. ଗାଢାପାଇର୍ବେ ଶ୍ରେଣ୍ଟିଲେବ୍‌ସ୍ଟାଲିନୀ, ଅମର୍ବିଶ୍ଵା-
ଲୀ ପ୍ରୁରିଳେ ଯାନ୍ତି. ଯାନ୍ତିର ନିଜିତ ପାତ୍ରାରୀ ଲେଖାରୀ.
ମିଳ ନାଗ୍ର୍ଜୁଲ୍ଲାନୀ ମିଳିଲେ ଓ ରାଜ୍ୟରେ ଶ୍ରେଣ୍ଟିକେ ତା-
ଙ୍କିର୍ଦ୍ଦୀ ମିଳିର୍ବ୍ୟାପୀ. ରାଜ୍ୟରେ ପାତ୍ରି ପ୍ରେସ୍‌ର ଓତ୍ତା
ନ୍ୟାଲୋ ଫାସଲ୍‌ଗ୍ରେହି, ପିନର୍କ୍‌ଚ୍ରି ଶ୍ରେଣ୍ଟିଲେବ୍‌
ମେର୍ମର୍କ୍‌ରେ ମେବାର୍କ୍‌ବେ ଗାଢାପାଇର୍ବେ ଦିନ, ସାଧାରି-
ମାର୍କ୍ସିଜ୍‌ବେ ଉନ୍ନତ ଓ ଦାଗ୍ବେରିଲୁବା.

ეს მთა ჩვენი სოფულიდან კარგად მოჩანს. უზარმაზარი ვეშაპივთ არის განვლილი. მის ზურვებ ერთადერთი, ობლად დარჩენილი, გაბარჯელულობიბიანი მუხა დგას.



სხვას ვერაფერს ნახავთ, ირგვლივ შაორთ
ბალაშია — გაზაფხულობით მწვანე ჟავერ-
დიკით ველება მთას, ზაფხულობით კი კილ-
ბა; შეკიდგომაზე კი მთა რუხი ცეკვა ედე-
ბა, ზამთარში კი ოოვლით გადატოვობდება;
და ტოტებზეჭირობული მუხა ხშირად სქელ-
გაუმჯობერალ ნისლები შემალული.

ରୁହ ଉତ୍ତର ମନ୍ଦିର-ମାଲା ମିଶନ୍‌କେ
ମତିଲେ ଶୁଣିବାକୁ, କିମ୍ବା ବୋଲ୍ଯୁଲ୍‌ମାର୍କ୍‌ଟର୍‌ରେ
ଗାନ୍ଧି ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁ ବେଳେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

იმდენი მარწყვი დავკრიცეთ, ხელში
ალა გვიყვავა. ბერიც მჭამეთ. ამასობაში
მთას ზუგადი მოვკეცით. დავსხედით მუ-
სის ქვეშ. პალახი ხელით მოუთელეთ და მა-
რწყვი ზედ დაყარეთ.

უუ, რა ნიავძა შემოგვიპერა, გვეგონა, ქოჩირებს მოგვტაცებდა, მუხა კიდევ ხომ შრიიალებს და შრიიალებს.

— რა კარგია აქ, — თქვა ელდარმა და
კალიოსავით მეძღერა, თუ ბიჭი ხარ, და-
მეტყიდეო.

კატერინა მელიქი გურიანის შვილი, დაბადებული 1860 წლის 1 მარტს, და გარდაიცვალი 1937 წლის 2 მარტს.

უცებ გრუბუნის ხმა მოგვეხმა.
მე და ელდარმა ერთმანეთს ხელი ვუშვით. ყური მივუგდეთ. გრუბუნი თანდათან ახლოვდებოდა.

— ტრაქტორია! — ამბობს ელდარი.
მთავრე ტრაქტორს რა უნდა შეითქო, უქ-
ზე ნამოგცხილ და იქით გავითხელე, საიდანაც
გრუზების ხმა მოძიროდა. კუუკუუებ და თვა-
ლებს არ კუუკურ, უკრილობზე მთას იქიდა
ლულად აპერილი, მწვანედ შეღებილი ტან-
კი მოაგრძენებას.

— ტანკი! — გაიძახის ელდარი და მე
კითხვება. — ჩვენია?

— მა ვისი იქნება, ჩვენია, — ვამბობ მე
— ელდარი ტანკისკენ გაიქცა, რომ ახ-
ოლს ნახოს. შეავ მიიყვავ.

ତୁମ୍ଭୁ ପ୍ରାଣୀ ହିନ୍ଦୁ ଏ ଅଧିକାରୀ ଶେଷିଲେ ହେବାରେ
ଗୁରୁରୁଳିବିରାମ ଶେଷିଲେ ହେବାରେ ଏବଂ ଗାନ୍ଧିରଙ୍କାରୀ

კომპუტრა აიტადა. იქიდან შაველდიანშა

ტანკისტმა ამოყო თავი, მაღლა ამოძვრა, მუხლუხოზე დაფდა და ძირს გადომოსტა; გადმოხტა და ლიმილით ნამოვიდა ჩვენები.

— გამარჯობათ, ბიჭებო, — მოგვესალმა და ხელი გამოგვირდა, — აქ რას აკეთებთ?

- მარწყვზე ნამოვედით, — ვთქვი მე.
- ბევრი მოკრიცვა?
- ბევრი!

ელდარი მუხისენ გაიქცა.

ტანკის კოშკურიდან ახლა სხვამ ამოყო თავი.

— ამხანავო ლეიტენანტო, რადიოთი გვეკითხებიან, რატომ შეწყვიტეთ ვარჯიშით.

— გადაეცით, რომ მთაზე ბაკვებს შევხდით. მას გავაგრძელებთ! — მიუგო ლეიტენანტმა.

ელდარი ქაქანით მოვარდა, თან ორივე მუჭით მარწყვი მოიტანა, ლეიტენატს გაუწოდა, იმან ირჩ მარცვალი აიღო.

— სულ თქვენია!

ლეიტენანტმა მარწყვი გამოართვა და მაღლობა გადაგიხსადა.

— ძია, ჩამხვი რა ტანკში! — ამბობს ჩემი ძმა და თუალები ტანკიცება ანყდება.

— ნამდინით, თქვენ ხომ მომავალი მეომრები ხართ; ვინ იყის, ტანკისტებიც გამოხილეთ, — გვითხრა იმან და გაგვიძლვა. ტანკს წინიდან მოუარა, ხელით მიაკაუნა. გაღლო რენის სარკმლი და კილაცამ გამოიტყობა.

— აპა, მარწყვი, ბიჭებმა მოგვართვას.

იმან ხელი გამოყო, ლეიტენანტმა მარწყვი მუჭაში ჩაუყარა. მერე ჯერ ელდარი აახტუნა ტანკზე, მერე — მე. თვითონაც ამოვიდა და კოშკურში ჩავრა. ჩვენც ჩაყვევით. ტანკი შეინიდან ელნათურებით იყო განათებული, იქ ირრ ტანკისტი კიდევ დაგვხვდა, ჩვენ მოკრებილ მარწყვს ჭამდნენ და გვიყვიტა.

ლეიტენანტმა ორივე გაგდაცნო. ერთზე თქვა, ტანკის მესაქეაო, მეორეზე — მემიზენო. მე მეთაური გაბალვართ, თუ გაჭირდა, სამიერს შევგიძლია სათითაოდ ვმართოთ ტანკი და მტერს ვაკეაცურად შევუტიოთ.

ის საქეს მიუჰდა, ტანკი აგრუშუნდა და დაირია. მთის ფერდობს ქვემო-ქვემო დაუზუყვით. მე და ელდარი პატარა სარკმლიდან კიყურებოდით გარეთ და გვიხარიდა, რომ ტანკი ვმოგნაშურობდით.

ტანკი შემორჩნდა და ისევ იმ ადგილას მიგვიყანა, სადაც ჩასხედოთ.

— აქ კი უნდა დაგმშვიდობოთ, — გვითხრა მეთაურმა და კოშკურის სარქველი ახადა. აძერა მაღლა და ჩვენც აკდვერით.



ძირს რომ ჩავხტით, მეთაური გვეუბნება:

— ბიჭებო, ერთ სამხედრო საიდუმლოს გაფანდობთ, კარგი?

ჩვენ ლამის სუნთქვაც კ შეწყვიტეთ საიდუმლოს მოლოდინში.

— ამ მთის იქით ჩვენი სავარჯიშო მოედანია. თუ არ ვიგარჯიშეთ, ისე მტერს როგორ დავხვდებით? ხოდა, აბა თქვენ იცით, რაც აქ ნახეთ... მაა ტუჩებზე თითო მიდიო. მიგვახვედრა, საიდუმლოა და არსად ნამოცვდეთ, მეტყულად მოგვესალმა და კოშკურში ჩაძროა.

ტანკი მთის ფერდობზე დაეშვა. ვიდრე თვალს არ მიეფარა, მე და ელდარი ისევ იქ ვიდებით.

ის ამბავი მართლაც საიდუმლოდ დარჩის. არავისთან ნამოვედენია. როცა გასხენება გვინდა, მე და ელდარი ერთმანეთს საიდუმლოდ ვერუჩულებით ხოლმე.



მთხოვთ შოთა რისტონი



ქადლის მხატვრობის აღმოჩენის ამბავი

ჯურისა ნაღირამი

ბესტვარი ეძღვანდ აგზობამი

ეს ამბავი მოხდა ჩათალ-ჰუიუში რვა ათას არას ნოლის ნინათ. ანატოლიის ზეგანზე გაშენდული აბ ულამაზესის სოფლის ერთი სახლის პანზე ბიჭი იჯდა და გვალვისაგან შენითლებულ ტრამალების იქთ აღმართულ მთებს გაპყურებდა. ბიჭი მხატვრის შეგირდი იყო და უყვარდა აფერადებული ცის ფინზე ალანძურებულ მთების ცეკვა. მთები არწივებისა და სავაეპის საბურიად პერნდა ნარმოდგენილი და კიდევაც ხატავდა ხოლმე მნვერვალების თავზე მოფარფატე ძლიერფრთებიან ფრინველებს. ახლაც გულდედგინედ აკვირდებულიდა ლურჯად დაბინდული მთის დამრეც ფერდობებს და უცაბედად შემაპრნუნებული სანახავი გადაეჭლა თვალნი. თოვლიანი თეთრი მნვერვალებიდან შავი კვამლი ამინიბოლევა და ჩამდვალი მზისაგა შენიდალბული ცის კიდური ჩაბანელა. ბიჭის სუნთქვა შეეცა და იშისაგან ხმა ვეღარ ამოიღო, ამ საოცრებით მონუსსული მთას თვალს ვერ აშორებდა, და ამასიბაში კიდევ უფრო გრანადიოზული და შემზადვა ამბის მომსნე გახდა: მთაშ პირი გახსნა, სახიდონ ცეცხლა ამიანთხა, ცეცხლი ცას შესწდა, მერე ძირს ჩამოიფრევა და ლურჯად დაბინდული ფერდობები დადალა. ამ სურათის შემყურე ყმანვილს არა-ადამიანორი ხმა აღმოიდნა და გონიგარგული პანზე დაეცა. ალიზის სახლების ბინადარი შეფილოთდნენ. სოფელი ნამით გაირინდა, შემდეგ ხალხი აჩირქოლდა, აპორე-

და, ყველა სახლების ბანებზე გამოიფინა და აცახცახებულინი, შიშისაგან გაოცებულინი შესკერდობენ ორთავიან მნევრვალს, რომლის ფერდობებზე ცეცხლის მდინარეები მოედინებოდა. მანამდე არნახული და გაუგონარი მოვლენა ლეთის რისხვად მიიჩნიეს და განვისიხებულ ქვესკელის ლეთაებას მსხვერპლი შესწორება.

გავიდა ხანი. ჩაქრა პასან-დალის ეულკანი, ქურუმებმა ხალხი თანდათან დაამშვიდეს, ხუროთმოძლევრებმა კი სალოცავის აშენება დაინიეს და როდესაც მშენებლობა ასარულდა, ტაძრის კედლებზე ოსტატებმა და მათმა შეგირდებმა მხარერობით შეაძეს. მერე ის საშინელებაც დაინიებას მიეცა, კონის დაბლობზე კი დარჩა მინაში ჩაძირული ალიზის ნაგებობა, რომლის კედლებმა სასუნებებს გაუქმდო, და, რომელზეც დღემზე შემოინახა მხატვრის მიერ აღბეჭდილი სტიქიური მოვლენა.

ჩათალ-ჰუიუში მომუშავე არქეოლოგებმა იცოდნენ, რომ პასან-დალის მთაზე ოდესადაც უულყანან ბოლოება, მაგრამ ცეცხლის მეცვლევარით აზრადაც არ მოსვლიათ, რომ ისინი არქეოლოგიური გათხრების შედეგად ჩამქრალი უულყანის მოქმედების ან ამოფრევევის თარიღს დაადგინდნენ. მინის სილრმემის ერთ საკულტო ნეგებობას რომ თხრიდნენ, არქეოლოგებმა კედლებზე მხატვრიბის კვალი შენიშნეს, ეს ადგილი ბენვის ჯაგრისით ფრთხილად განმინდეს.

და დაინახეს ის, რაც შორეულ წარსულში ჩემია მასატვარმა დაინახა ჩათალ-ჰუკუკის სახლის სახურავიდან. ოთხეუთხედი სახლების ფონზე გამოხატულია ორთავიანი მწვერვალი. მთა დასალების მორინებით არის აღმართული, მნიშვნელობაზე უფლეანი ბოძოქრობს, ცა ფერილისა და კვამლის ღრუბლებითაა გამჭვებული. დამსკდარი ნაპრალებიდან ამოლევნთილი ლავა ფერდებებზე მოუხუბეს და ცეცხლის მდინარის ნაირაბი უვალიანის მიერ ამოხტეილი ქებებითაა ჩახერგილი. არქეოლოგებმა ეს მხატვრობა იქვე მოპოვებული ნახშირის წყლობოთ (რომლის დანვის თარიღს ფიზიკოსები ზუსტად აგარისობდნენ), ძველი ნელთაღრიცხვის სამოცდამერო საუკუნით დათაროლეს, ესე იგი, როგორც უკვე ვთქვით, რვათას თრასი ნლის ნინით იღვა მხატვრი ამ მყუდრი სენაჟი და მის კედლებს საკუთარი თვალით ნახას აბოძორებული მთის პერაჟით ალამაზებდა, ამ სურათის გრძადა არქეოლოგები მოხიბდა კედლებზე შესასწავლა ალპეჭ-დილმა ცეკვისა და ნადირობის სცენებმა: ერთგან ტანქერნეტა მოცუევავებს შორის, ბალერინს მსგავსი შესაური მოქნილი მოძრაობით, რეზინი შიშველი სალუეტიდან გამოსახული. აქვე მეღოლო მუსიკის. კედლის მეორე ნახევარი ნალირობის სცენას უკავია. ლაიოპარდის ტყავებში გამოწყობილი მეშვილდენი ხარირებს ისრებს ესვრიან და რქებზე ქამანდს აცმევენ. ერთ ნახატში ირმებზე მონალირე მამაკაცს მექებარი მიუძღვის ნინ. ძალის მოშინაურებას რომ უდიდესი მნიშვნელობა ჰქონდა, ეს თქვენუკვეთი, მაგრამ ამ სურათზე ნადირობაში განვრთნილ ძალის ვხედავთ და, ამდენად, ნახატი ადამიანის სურათის ღირსშესანიშვნას მომენტს გადმოვცვემს. ტაძრების კედლებზე სახოფლო-სამუშაოები ჰყიზავებიც აღმოჩინენ. შევ ხნულებში ლაპაზადაა გამოხატული თესლის ჩაბათეს თრმობები და აპიბინებულ ჯევილში ამოსული ლამაზი ყვავილები, რომელებსაც თავზე ფრთახატულა ჰელება დასტარიალებენ.

ის უძლესის შენობები კიდევ ბევრი რამითაა მორთულ-მოხატული. ამ სურათები ფერიბისა და ხაზების ენით რთული და ვრცელი შინაარსის შემცველი ამბებია მოთხოვნილი. არა მარტო ჩათალ-ჰუკუკის მხატვებმა, არამედ ახლი ქვის ხანის ხალხებმაც მხოლოდის მრავალ ქვეყანაში მიაღწის კულტურის მაღალ დონეს.

ორმოციოდე საკულტო „ტაძარი“ გათხარეს არქეოლოგებმა ჩათალ-ჰუკუკში და კედლის შესატვრობის გარდა იპოვეს სხვადა-

სხვა შინაარსის რელიეფიური და მრგვალი ქანდაკებები. ექვე ისევე, როგორც მლვიმურ ხელოვნებაში, ქანდაკების უმთავრესი თუმა იყო დედა. ქანდაკებები გამოკვეთილია ქვის განა, ზოგი კი ტაძრის კედლებზეა ალიზებან გამოძერილი. ხელოვნების შესანიშნავი ნიმუშია რელიეფურად გამოქანდაკებული, ერთმანეთის საპირისპიროდ შდგრი, რიბილი ტონებით შეფერადებული ლეოპარდები. ტაძრის მთების და კონის დაბლობის კუებაზე ძლიერი და სასტიკი მხეცის გარდა შენობის საკურთხევებს ამშეკრებს გამანადგურებელი ძალის მეონე გარული ტახის გამოსახულებებიც. ყველა სამლოცველოშია საკურთხეველი, რომლებზეც ალიზებან გამოძერილი, ნამდვილი რეზინი შემცული ხარის თავებია გამოსახული.

აქ დავამთავროთ თხრობა ქვეს ხანის

ადამიანის მოღვაწეობაზე. დამთავრდა ქვის ხანა და დანერგ ლითონის ეპოქა. შემდეგში უკვე ლითონის ხანაში მომხდარ არანაკლებ საინტერესო ამბებზე მოგითხრობთ.



მუსიკა, მოცეკვა და მუსიკოლოგი



საქართველოს
მწერლების აკადემია

გენერატორი ედუარდ აჩხიმაძე

გერამ კაპანაძე

მზე ჩაესვენა.

გზაზე ბომბორა მოდის. ქარი ზუზუნებს. ბოლოზე ზეგადი ზის და ბომბორას ელოდება. ბომბორა ძაღლი არ გვიმონთ, ზვიადის მეგობარის. ეს მეტსახელი ერთმა გოგონამ შეარქვა. სანუენია, როდესაც შენს უახლოეს მეგობარს ძაღლს ადარებენ. ამ დროის კი გელას — ზვიადის მეტოქეს ფეხბურთში, თმახუჭუჭა მეგობარი ჰყავს, ბაირონა. ბაირონ ბუნებამ ხვეული თმით, სწორი ცხვირით, ლურჯი თვალებით და მედიოდური გამოხედვით დაჯილდევა. ინგლისურად თავისულად დაპარაკობს და როკნირლოსაც მოხდენილად ცვევავს. გაკვეთილების დამთავრების შემდეგ ასე მიმართავს თანაცლასელებს: გუდ ბაი, არწივებო და გედებო. ბაირონა გოგონებსაც ძალიან მოსწონთ.

ზვიადს გრძელი ყურები აქვს, გოგოები არ ანთერესებს და ფეხბურთზეა შეყვარებული.

ბომბორა უშიშარი, ერთგული და მეოცნებე ბიჭა, ძალიან უყვარს ქართული ზღაპრები და ლექსები.

... ბომბორამ ხელი ჩამოართვა მეგონს და უსიტყვოდ გაუყვენენ ქუჩას. სანამ ბაირონას სახლთან მივიღდენ, დაღამდა კიდევ.

აქაციის ხესთან ღობეზე გადაძრვნენ. ხის ძირში დადგმულ კაკანას ხმევით მიუახლოვდნენ და დატყვევებული შოშია გაათავისუფლეს. მერე ორივემ მარჯვენა ხელი მაღლა შემართა. უკანაც ხმევით გაბრუნდნენ და კაკანათიც თან გაიყოლეს — ჩიტები ზუგაში უნდა დაურინველენენ ან ხის ტოტზე შემომჯდარნ გააღობდნენ.

მეორე დღეს ინგლისურის გაკვეთილზე ზვიადმ რის ვაი-ვაგლასით ჩამთავრა ერთ პატარა ლექსი. ბაირონას ხუთი დაუწერს. ბომბორამ კი ყველა გააკვირვა. როდესაც გამოიძახს, შშვიდად ადგა და ეს ლექსი თქვა:

მზე შინა და მზე გარეთა,
მზევ, შინ შემოდიო...

ატყდა სიცილი. ინგლისურის მასწავლებელმა ბომბორას თავზე ხელი გადაუსვა და უთხრა: კარგია, ეს ლექსი რომ იცი, მაგრამ გაკვეთილი მაინც უნდა გესწავლაო. იმ დღეს ზვიადმა ორი ბურთი გაიტანა გელას კარში.

კეირას ზვიადს ბომბორამ სახლში გამოუვია.

— გინდა ზომარეში ნავიდეთ?

— მინდა.

ზომარეში ერთ გალიას მიაშურეს და





დადგნენ. ზევიადმა გაოცებისაგან პირი და-აღო. ასე მარტო მაშინ ემართებოდა, როდე-საც ახალ კინოსურათს, ახალ მინქანას ან თბილისის „დინამის“ თამაშს უყურებდა. შარშაშ მნენე კონცხზეც ასე მოუვიდა. მა-შინ პირელად იხილა ზღვა. როგორც კი თბილისი დაბრუნდა, ყველაფერი მეგო-ბარს უაჩო. ბომბორას მიანცდამანც არ გაკვირებია და ოქვა, ქვეყანაზე ზღვაზე უფრო საიცარი და მნიშვნელოვანი რაღაცე-უბიც არსებობს.

— მაინც რა?

— მაგას ოდესმე თვითონ გაიგებ.

— შენ ვინ გითხრა?

— მე — ბაბამა, მაგრამ ახლა ბევრ რამეს თვითონაც ვხდები.

ბომბორა ბაბუა მწერალი იყო.

ზევიადი ახლაც განცციურებული იდგა, რანიანი ცხოველი და ფრინველი არ უნა-ხას ქეყანას კორშეც ნამდვილ ვეფხვთან პირისპიც კი პირელად აღმოჩნდა. საერთოდ ზოოპარკში არ ყოფილა, მა-მას არ ეცალა, დედა კი ხშირად ავადმყო-ფობდა. თავამად შეხედა ველუხს. მანაც პირ-დაპირ შეანათ თვალისა. ახლა კიდევ უფ-რო მიიღებლოდა. მაგრამ ვეფხვი არ გაბ-რაზებულა. მიხვდა, რომ ბიჭს ცნობისმიუ-ვარეობაშ გადაადგმევინა ეს თამამი ნაბი-ჯი, დიდგულობა არაფერ შუაში იყო. შეა-ვალეობა. ზევიად ეს საიდუმლოა. ბიჭები და გო-გოები კი ხშირად გულგრილად შესცერიან ერთმნეთს. ასე ალბათ არ ვარგა...

როდესაც ბომბორასა და ზევადს რაიმე აჯადოვბთ ან ანალელებთ, მუშტს შეერავენ და მაღლა ამათავენ ხოლომ.

რა საცირებაა, — გაიიურო ზევიადმა, — ამისთან სილამაზეს ალბათ ვერც ერთი მზატვარი ვერ დახატავს.

ურუანტელმა დაურა ტანში და მარჯვენა მაღლა შეკრითა. ვეფხვი ისევ უყვალდა. თითქოს მიხვდა, რომ ბიჭი მისი მეგობარი ვაძდა. „ოჟ, ჩემს ვერეწოთ რომ იჯდეს მერ-ხში, — ინგრი ზევადმა, — ან ერთად რომ გაგვატარებინა არდადეგები, ერთი თვე ზღვაზე, მეორე კი — ჯუნგლებში!“

ზევიად ჟიქრებიდნ მეგობრის ხმაშ გა-მოარევია. ბომბორა ხალხურ ლექსს კით-ხულობდა:

გზა სიარულმა დალია,
სპი ქა — წყალთა დენამა,
ვეფხვი და ვაუ დალია
ერთმანეთისა ცეკრია.

შემოდგომაზე ზევიადის დედა სიკედილმა მოიტაცა. ბიჭს უთხრეს, უკურნებელი სენით იყო დაავადებულიო. იმ დღეს, როდესაც მა-

რტო დარჩა, დიდხანს იტირა.

ერთი თვეს შემდეგ ზევიადმა ინგლისური ენის მასწავლებელს ჰეითხა:

— მასწავლებელო, რა არის უბედურე-ბა?

— როდესაც მოსწავლე ცუდად სწავ-ლობს, — უბასუხა პედაგოგმა.

— არა, მასწავლებელო... უბედურებაა, როცა დედა აღარა გყავს.

— მაპატიი, — უთხრა მასწავლებელმა და თავზე გადაუსვა ხელი. საკლასო როახი-ში მარტინი იყვნენ. დიდხანს ისაუბრეს. ბოლოს მასწავლებელმა უთხრა: შენ ახლა გიფტის, ზევიად. მაგრამ თავს უნდა მორიონ. მოელი ყურადღება სწავლაზე უნდა გადაი-ტანო და იცი, რა უნდა ისაულო ყველაზე უკავშირ? — დედა ენა, ინგლისურიც კარგია, მეგრამ ენედინი უფრო მეტაც ინგლი-სელ ბიჭებს უნდა უყვარდე, ქართველებს კი — ქართული... აბა, კიდევ ერთხელ მოუსმი-ნე, რა პანგებია: ყაყაჩი, თათი, ია, მზე, სა-ქართველო, დედა... ზღვა, ვეფხვი, ფეხურ-თი. სხვა ენედიც აუცილებლად უნდა იცოდე, მაგრამ ყველაზე უნინ მშებლიური ენა უნ-და შეიყვარო, თორმე უშმდ დაკარგვას მშვე-ნიერებას ზღვაც ფეხბურთიც და ვეზებიც... მიხვდი? ხომ ლამზია მზე? აი, დედაენას თუკი კარგად დაუფლები, ერთ მშვენიერ დღეს შინ გესტურება, გაგანათებს, გაგა-თობს, გაგამხნევებს, დედასავით მოგეცე-რება.

საღამოზე ზევიადმა ბომბორას მიაკითხა და ვუა უშველას „შვლის ნუკრის ნაამ-ბობი“ გამოართვა. ძილის ნინ კი ხელი შე-მართა მაღლა და ინატრა: შემიყვარე დედა-ენა!

მზევ, შინ შემოდიო.

ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ପାଠ୍ୟରେଣ୍ଡା

ରତ୍ନାଲୀ ମହାଦ୍ୱା

ମନ୍ଦ୍ରାଦା, ରତ୍ନାଲୀ ମନ୍ଦ୍ରାଦା,
କାମ୍ରେଦ୍ଵାପା ଶିଥିବୁନ୍ଦେବି,
କ୍ଷେତ୍ରର୍ଜେପକ୍ଷ ଫୁରି ମନୀମର୍ଜେ,
ମନ୍ଦ୍ରାଦ ଚାରିତା, ଗ୍ରେତାଦ ଗାଲଦାନ୍ତେ.
ଶିଥିରାଦିନ୍ଦ୍ର ରା ରାଜୁନିଃ କାମ୍ରେଦ୍ଵାପିକେ
ଶିଥିର୍ଜେପକ୍ଷ ବିନ୍ଦୁକୁ କାମ୍ରେଦ୍ଵାପକେ,
ଗନ୍ଧର୍ଗେପକ୍ଷ ରାଜ୍ଞେପକ୍ଷ ରା କାନ୍ଦାତର୍ଗେପକ୍ଷ
ଶ୍ରୀରତ ଗ୍ରେତାମନ୍ଦିତିକେ ଗାଲଦାନ୍ତେ.
କ୍ଷେତ୍ରାନିଶାକ୍ରମ ମନୀମର୍ଜେ
କ୍ଷେତ୍ରା କ୍ଷେତ୍ରାଲ୍ଲା ଚାରିନ୍ଦ୍ରା,
ମନ୍ଦ୍ରାଦୀ ମର୍ଜନ୍ଦ୍ରେପକେ ଶିଥିପଦତି
ମନ୍ଦ୍ରାଦାତ କ୍ଷେତ୍ରାନିଶାକ୍ରମ କାନ୍ଦେବା.

ରା ପୂରକାରୀ ଧାଉମାନରାଜ

ରାଜୁ, ରାମଦ୍ରେବ ମର୍ଜନ୍ଦ୍ରାନ୍ତି
ମନ୍ଦ୍ରାଦାନିତ ଅମ କାନ୍ଦେବକ୍ଷ,
ରାମ କ୍ଷେତ୍ରାନାନ୍ଦ୍ର ଦାନ୍ତେବା,
କାନ୍ଦାତର୍ଗେ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରାନ୍ଦ୍ର କ୍ଷେତ୍ର,
ରାମ କ୍ଷେତ୍ରାନାନ୍ଦ୍ର କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ଦ୍ର,
ମାନ୍ଦର୍ମ ରେ ଶ୍ରୀରାଜୀ ଆନ୍ଦେବକ୍ଷ,
ରା କାନ୍ଦାତର୍ଗେ ରାନ୍ଦେମାନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ର
ରାନ୍ଦେମନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ର ରା ମାନ୍ଦା-ମନ୍ଦେବକ୍ଷ...

କାନ୍ଦାନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ର

— ଏ ମନ୍ଦର୍ମନ୍ଦା ଶ୍ରୀରାଜୀ,
ତ୍ରୟାଳେ କ୍ଷେତ୍ର ମର୍ଜନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ର କିର୍ଦ୍ଦେବା,
କ୍ଷେତ୍ର ନ୍ଯୁ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ଦ୍ର,
କ୍ଷେତ୍ରା ଶାନ୍ତାରମ୍ଭ
କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ର ରା କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ଦ୍ର କିର୍ଦ୍ଦେବା!
— ଶ୍ରୀ ରାମ କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ଦ୍ର, କ୍ଷେତ୍ରର୍ଜେପକ୍ଷ
କ୍ଷେତ୍ର ରା ରାଜୀନ୍ଦ୍ର, କିର୍ଦ୍ଦେବାନ୍ଦ୍ର,
କ୍ଷେତ୍ରାନ୍ଦ୍ର ରାନ୍ଦେମାନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ର
ରାନ୍ଦେମନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ର ରାନ୍ଦେମନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ର କିର୍ଦ୍ଦେବା!

ავტოადილ მეგრული გვილი

კავრღვია

შემოდგომის შესქმ საამოდ
ააფერადა ტევერები...
მეზერებ დაკრიტა უკრძენი,
დწურა ლალის მტკინები.
მემლუცები და ახლები
აივნენ თლა—სახლები.
შინ ფუხფუხები ქვაბები,
მარანში—სავსე ქვევრები.
სილი დაზეავდა ბედლებიც
სხვენებ ზე დაშტერები.

რთვალი

რთველშია მთელი კანეთი,
ჟეიმობს არქმარეთ,
მტკვანი რაა, გუმბალიც
შირთან არ გაფიკრეთ.
საჭმელად სადღა მეცალა,
გერიუე და ოული კლვარეთ.
ზეარში ვიტავთ დამითაც,
სანამ გვიძეურდა მთვარეთ.
მიღსაც კი გარდავაიწედი,
კრისელ არ დაჯამთქარეთ.
თუმც დავიღალე არ ვდარდობ,
ვნახე ზერიანი შეარეთ.
ბევრიც ვიძრომე და ბევრიც
ვიღსინე ვისარგარეთ.

მზია ჩემთიანი

აუგოსტი

კიდნა ედამ—რატომედამ
შეგვაწუხა მართღა ყვეღა,
ყურას რომ მოძერავს ერთ-ორ სიტყვას,
ათასს კიდევ აქეთ გვეითხავს.
— რას ჰყოვიან, საკენჭისოვის
მაღლობაო, — ზელურებმა?
— რაფია რომ ღაპაჩკობს,
ჩვენი რად არ ეურება?
— ვის აძინებს, ნეტავ, ქარი,
ამ ფანჯრებთან რაზე წიგის?
— ლუნლუდა და თეთრი თოვლი
რატომ არის ასე ციიგი?
ამას წინათ ძიღი კიდევ
ღარი ჩაჭყადა სავსე მოვარის,
— ეს მოვარე რომ მრგვადი იყო,
ვინ ჩამისტრა ნახევარი?
— საცოდავი ღოკოვინა
ასე რატომ ღაბოზინებს?
— ჯაღოქარი რომ მოგიღეს,
გამოცოცხლებს ამ თოჯინებს?
— წვიმაში თუ იზრდებიან
ხეები და უვავიდები,
მე რომ ღავღევ, სალამომღე,
მათსავით არ გავიზრები?
— ხომ გმაღლდები ხოღმე მეცა,
მურაბით რომ ჩას გავამო?
— რად ასწიეს მაღდა შეცა?
მიწით რომ არ გაისვაროს?
— პაწიები რომ ჰყავს მერცხაძს,
სარეცხს რატომ არა რეცხავს?

შეგვაწუხა, მართღა, ყვეღა,
ამ პატარა რატომედამ.



გრავირი დეველოპმენტი

— რა გატიორებს? — პატიარა შევმა ფინანსობრივი კიბის ქვეშ შეიჭიდა.

კიბის ქვეშ შეუფლება თეთრმა ლევებმა
ცალი თვალი გამოახილა, მოსაუბრეს ახედა
ფა უზრო ხმამალლა ანწენ კუნდა.

— რა გაუწიორებს?

— მარტო ვარ, მეშინია!

— ტირილი რას გიშველის, მეც მარტო
ვარ, მაგრამ არ ვტირი!

— აბა რას აკეთებ?

— დავდივარ, საჭმელს ვშოულობ, დედა
არა მყავს და რა ვქნა.

— არც მე მყავს დედ

მა თავზე მავთულის ბადე გადაცვეს და ძალებით სავსე ვეებერთელა მანქანაში შეაგ-

დედა ტიროდა: შვილები დამრჩა კიბის
შ, პატარა, უსუსური ლევეგბიონ, მაგრამ
რი ვინ ათხოვა! ჩემი და-ძმები დაიხოც-
დავრჩი მარტო და სულ ვტირი.

— მერე ტირილი გშველის?

— ჩემი ტირილი ერთმა კეთილმა გოგონამ გაიგონა და ყოველდღე საჭმელი მოაქვს ჩემთვის.

— დავმეგობრდეთ!

— მერე?

— მერე მარტო ალარ იქნები, სახლის
სხვანზე ბინა მარტს და ურთად დაკაბლდეთ.

— სხვენზე ცერ ამოვალ, — ლეკვიმა ცრე-
მლები თათებით მოიწოდინდა.

— მე დავსახლდები შენთან, ცოტა მი-
ინი. მაგ დავიტავ:

— წუხელ მთელი ღამე არ მიძინია, —
სლუკუნებდა ლეკვი.

— დავიძინოთ.

ლეკვი მოიკუტა, ფისო ზურგზე შეაფო-
ფხდა და მალე ორივეს ჩაეძინა. ლეკვი ძილ-

შიაც წეულტუნებდა, მაგრამ ფისოს რძილი და ფუმტულა ბენვით ჩამოპარს მალე ფერადი სიზმრები ენვია, ჩაყუჩდა. ფისოც ტკბილად აკრუტუნდა.

გათენდა თუ არა, კიბესთან სათვალიანი გოგონა მოვიდა, ლევას კატლეტი მოუტანა. ლევა კუდის ქიცინით შეეგება. მერე ფისოც გაალიობა და საუზმეტე შეიძატიერა.

მას შემდეგ ერთად ცხოვრობენ სკოლის კიბის ქვეშ თეთრი ლეკვი და შავი ფისო.

ერთმანეთს ლუკმას უზიარებენ და არც
ალერსს იშურებენ ერთმანეთისათვის.

ამბავი და სასუსნავს არ აკლებენ პატარებს.





აროლად გიგანტობი

პიმი ვეეს

საოცრად მდიდარი და მრავალფეროვანია საქართველოს ბუნება. ს მშევრივით თუ ადამიანის განმკურნავი თვისებებით ჩემინი ერთგულობის ეჯორებან ტყე და ზღვებისპერთი, მთა და ბარი. მაგრამ ჩემინი ბუნების მთავარი ძირი დამდიდრეა ტყე.

ტყის მნიშვნელობა ბუნებაში, საერთოდ, ძალიან დიდია, რადგან „ტყე ქმნის წყალს, წყალი — მოსავალს, მოსავალი კი — სიცოცხლეს“.

ერთობლი ტყე — ეს გოლიათი ნიცვლა-რები და მუხხებრებია, ეს უსასრულოდ გადაჭიმული წინენარი და მარადმწვავე სუბტროპიკებია, მოხდენილი, თითქოსდა საქორნილობა, ეს არის პატიოსანი თვლებივით ტყეებში ჩამჯდარი ტებები, აქაფებული ჩანჩქერები და ანუარა ძიდიარებები. ეს არის იშვა-ათი, მსოფლიოში თითოთ საჩერებელი მცენარეები. კავკასიური ფიჭვი მარიამგვარში, ძელქვა — ბაბანეურში, იმერეთის მუხა — აჯამეთში, უთხოვრი — ბანარამ, ბიჭვინთის ფიჭვი — ბიჭვინთაში, პონტის მუხა — ჩხაკურში. ეს ავადხარას სოჭნარია, თეთრობ-ჭაბარეთის ფიჭვნარები, ბორჯომის ხეობის კოლხური რილიტები, აჭარა-აფაზეთ-სამეგრელოს ბზის კორომები...

ტყით ასეთი მრავალფეროვნებაა საქართველოს მიწა-ნებლის სიუხვისა და დოკუმენტის მიზანში. მწერლი ლე ან გოთუა წერდა: „ერთობლებს ტყესან მაჲა გულმურვალე, დედაშვილური ურთა როთა პერდათ.

აქ იყო კალთა სილალისა და სიუხვისა... წერი ნი მიწა-ნებლის სიუხვანალე, პავის ქალბაზე, მცუდრო უბე ომაგიანი ნადიროშებულებებით, ტანადა, დაბურული... მანც მზითა და მადლით სავსე, მრავალფეროვანი და ჯიშთ-მრავალი ტყე ჩემინი წყაროებსა და მდინარეების დეილი მშობელი ხიზინბისა და შემოსეფა-დამარცხების უმისაც ჩემინი თავისუფლებისა და ვადარჩენის საბოლოო თავ-შესაფარი... ჩემინი ერის მწვანე აბვარი...“

ტყე დადამინის სამკურალია, ადამიანების სამონეტობისა და ტკბოლის წყარო. აქ ყველა პოულობს სულიერ საზრდოს, რადგან ტყე სულ ახალ-ახალ გამოვინებს აძლევს ამოსახსნელად მეცნიერს, ფერთა სიმრავლით იტაცებს მსატვარს, ბგერების სიუხვით — მუსკოსს, იორმათა სულყაუისებით — მოქმედაკეს... ხოლო მე და ოქენი, ჩემი და სხვებს ხომ სამშობლოს, ჩემინი მიწა-ნებლის სიყვარული პირველად საკუმლის ნინ მოშობლე ხემ, ტყის პირას დაბაზულმა ასმა, მდინარის ჭალებისაკენ მიმავალმა ბილოებმა გვარმძინობინეს.

ტყე უთვლია სასარგებლო პროდუქტის წიალია. აი, ვთქვათ, მერქანი. რამდენ რამები იყენებონ მას — საუკეთესო ავეჯი, ჩინებული პარკეტი, საოჯახო ნივთები... ხი-



დების ბურჯებიც კი შეიძლება დამზადდეს მერქნისაგან.

შაგრამ ტყე კიდევ უამრავი ძვირფასბენ-ვიანი ცოდნილია, სოფელი და ველური ხილია, სამკურალო მცენარეები და თაფლოვანი ყვავილებია; ტყე საძეროდ იცავს სასოფლო-სამურნეო კულტურებს და ნიადაგს, ინორჩუნებს ნიადაგში წყლის რეჟიმს.

ტყე ფრინველთა გალობაც არის, ნადირობოველების, პეპლებისა და მნერების ფუსტუსიც...

ბუნებაში ყველაფერი ერთიან ჯაჭვად არის დაკავშირებული. ზოგი ცხოველისთვის ტყის მცენარეულობა უმთავრესი საკვებია, სხვებისათვის — მტაცებელი ნადირ-ფრინველებისათვის— თვითონ ტყის ეს მავნებლები არიან საარსებო წყარო. საკარისის მოვსპონთ მტაცებლები, რომ აუცილებლად მომრავლდებინ თაგვისებრები, და ტყის ნარგავებს აუნიშაურებელი ზარალი დაადგებათ. მაგრამ თუ მღრღნელები გავინადგურეთ, ძვირფასბენვიან მტაცებლები დამშევნებან და იქულებულები გახდებიან ტყის სასარგებლობის ფრთხოები მოსპონ. ამომმ, ადამიანის ყოველგვარი ჩარევა ტყისა და მის ბინადართა ცხოვრებში გონივრული და ნინასნარ დიდის გულისყურით აწინ-დანინილი უნდა იყოს. ადამიანი ეგუება დამახინჯებულ ლანგშატტს, გაკვამდულ ასა, გაჭუჭყანებულ მდინარეებს, მას შეუძლია იარსებოს, გინდაც არ გრძნობდეს ყავილთა სურნელებას, არ ესმოდეს ჭრინველთა გალობა, ვერ ხედავდეს თვალწარმტაც სახაებს, მაგრამ უამისოდ მისი ცხოვრება ღარიბდება, უფერულდება, და ესეც თავისი მხრივ უარყოფითად მოქმედებს ადამიანის ჯანმრთელობაზე და შემოქმედებით საქმიანობაზე.

ტყეს, ისევე როგორც მთელ ბუნებას, დაცვა უნდა. და თოთოულ ჩვენგანს შეუძლია, ის კი არა, ვალდებულია თავისი წვლილი შეიტანოს ამ კეთილშობილურ საქმეში. მაგრამ ბუნება რომ დავიცვათ, საჭიროა ვიცოდეთ, ეკრძოთ რა დავიცვათ. განა შეიძლება დავიცვათ მთელი ბუნება ერთბაშად? ჩვენ შევგიძლია მზრუნველად მოვკიდოთ, დავეხმაროთ მის ცალეულ ნარმომადგენელს. საჭიროა ხედავდეთ, აფასებდეთ თქვენს გარშემო არსებულ ყოველ წერილმანს — ბალასს, ქიალუსს, ყვავილს, ნერგს, რომლებსაც ზოგჯერ უფერადად თელავთ, სპობთ, ანადგურებთ. იცოდეთ, უიმათოდ არ არსებობს არც ტყე, არც მდელო. ეს ბუნებაა.





საქართველოს მინისტრი

სახელმწიფო კიბეჭი

დღიდ ხნის წინათ სადღაც, თვითონაც არ გიცი სად, ერთი საწყალი შეძველმანე ცხოვრობდა. დილიდან საღამომდე სოფელსა და ქალაქში ძველ, ორთველიან ურიკას დაარახრახებდა, თან რაც ძალი და ღონე მქონდა, გაჰყვირდოდა:

— თუ ჯშები და ჭიქები ნახმარ ტანსაც მელში...

დარიძი ადამიანი რომ მოპერავდა თვალს ჩევნს მეძველმანეს, მაშინვე დამალებოდა, მხოლოდ ზოგი შეძლებული თუ შევეაჭრებოდა.

ასე ცხოვრობდა მეძველმანე. ზაფხულის მცხუნვრე მზეში თუ მძღოლ, სუსნიან ქარში სულ ძეველ ურიკას დაარახრახებდა. კანი გაუსუებდა, უეხები დაუსისლანდა.

შემოტკბობის ერთ ცივ, ღრუბლიან ღლეს ერთი საკვირველი ამბავი შეემთხვა. ერთი სოფლიდან მეორეში რომ მიღიოდა, შუაგზაზე ცივი ქარი ამოვარდა. შესცივდა მეძონძები, აც სახლი მოჩანდა სადგენი, რომ თავი შეეფარგლია. ამ დროის იჯიქმე, ურიკაში ხომ ნახმარი ტანსაცმელი მაქას, ეგებრამე ვიპოვო და გავთხებ; დიდხას იქმებოდა ძეველმანებში, მაგრამ დაძონძილი შილეტის შეტანი და დილი ვერცხლი ნახა.

— „სულ არაობას მანც სჯებია!“ — გაიფირა და ჩაიცა. მაშინვე სასიამონო სითბომ დაუარა ტანში, თითქოს თბილ თახში შევიდა.

— კარგი შილეტია! — ნამოიყირა გახარუებულმა, — ნეტავი ასეთივე თბილი ქუდიც მეხსრისო. — თუვა თუ არა იგრძნო, რომ თავზე ქუდი ეხურა. მოიხადა და დიდხას უყურა გაოცებულმა. სნორედ ნატრი ქუდი იყო.

— ფეხები გამყინა და თბილი ფეხსაც-მელიც რომ მქონდეს, ჩამზე ბედნიერი ამ ძველანზე კაცი არ იქნებაო! — ჩაილაპარა-კა მეძველმანემ.

და მოხდა სასწაული: დაინახა, რომ ჯე-ზე ახალთახალი ფეხსაცმელი ეცვალოდა და „სიზმარში ვარ თუ ცხადში? უშიურობა და მეძველმანე. — მაგრამ როგორ არ და-ვიჯერო, როცა თავზე ქუდი მახურავს და ფეხსაცმელიც მაცვა. ალბათ, უილეტი ჯა-დოსნურია. რაღა გამიტირდება, ბედნიერად ვიცხოვრებ, მაგრამ მაინც უნდა შევამონმო შილეტის სასწაულმოქმედი ძალა!“

შილეტი გაიხადა და ფუნთუშა და ძევვი ინატრი. მაგრამ ნატრია არ აუსრულდა.

„შილეტი როცა მაცვია, ყველა ნატრია მისრულდება!“ — გაივლო გულში და ისევ ჩაიცვა.

იმ დღიან მოყოლებული სულ შეიცვა-ლა მეძველმანეს ცხოვრება. ურიკა გადააგ-დო და ერთ მშვინეულ სასახლეში დასახლ-



და. რა გინდა სულო და გულო, მას არა ქეონდა. ცხოვრობდა უზრუნველად და ბედ-ნიერად. ერთხელაც ცოლის შერთვა გადა-ნევიტა.

ბეკრი იარა თუ ცოტა იარა, მიადგა მე-ფის სასახლეს. მეფის თორმეტი გასათვალია-რი ქალიშვილი ჰყავდა, მაგრამ გულზე მძი-მე ნალველი შემოსწოლოდა, რადგან სამე-ფი ხაზინი ცარიელი ეგულაბორდა და სასახ-ლეც დანგრევის პირას იყო მისული. სწო-რედ კარგ დროს ეხდა მეცველანე — ახ-ლა სტიქტებოდა მეფეს ასეთი მდიდარი სა-სიძო. რაკი მეფის თორმეტი ქალშვილში ყველაზე ლამაზი უმცროსი იყო, ჩვენმა მე-ცველმანემ ის შეირთო და თავის ზღაპრულ სასახლეში წაყვანი.

დიდი ქორწილი გადაიხადეს. შვიდი დღე და ღამე გრძელდებოდა სასახლეში ლიზი და ნაფიმი. უკრავდა მუსიკა, ყველა მხია-რულობდა, მხოლოდ ახალგაზრდა პატარ-ძალი ნალვოლობდა. ვერა და ვერ დამოგლა თავის ძერფას მეუღლე, გაეხადა ის და-ძინძილი ჟილეტი, რომელიც იქრიბედით ნაქარგა მოსახამის ქვეშ ეცა. არც ტიპილ-მა სიტყვამ გაჭრა, არც ტირილმა, არც გა-ჯავრებამ. ქმარი დუმდა, არაუერი უთხა-თავის ახალგაზრდა ცოლს არც წარსულზე, არც ჟილეტის სასწაულმოქმედ ძალაზე.

შერვე დღეს სტუმრები წავიდ-წამოვიდ-ნენ. მოუთმენლად ელოდა პატარძალი ამ დროს, იქნებ ახლა მაინც გაიხილოს ჩემმა ქმარმა ეს ჟილეტიი. მაგრა იმდენი გაუც-რისუდა. ქმარი ერთი წუთითაც არ იმორჩე-და ჟილეტს.

გავიდა დრო. ცოლ-ქმარს დასალონებე-ლი არაური ქეონდა, ცხოვრობდნენ ბედ-ნიერი. მხოლოდ ეს იყო, რომ ცოლს ის ა-კვიატებული აზრი მოსხენდას არ აძლევდა. ბოლოს ეშმაკობა იხმარა, ერთ შშვენიერ დღეს დასაძინებელი წამალი შეურია ქმარს საქმელში და სანაც ქმარს ღრმად ემინა, ძევილი ჟილეტი გახადა. სწორება ამ რორს სასახლის ნინი ერთმა მეცველმანები ჩიარა და ქალმა გადაწყვეტა, დაკონკილი ჟილეტი ერთ ჭიქაში გადაეცვალა.

გაიღვიძა ოუ არა მეორე დღეს ქმარმა, ჟილეტი მოიკითხა. ცოლმა ყველაუერი უამ-ბო. ქმარი საშინალო გამოისხდა.

— იმ, შე უბედურო! — აყირდა ის, — იცი, რომ ჩევენ ამოდენა ბეგნიერება ერთ უბრალო ჭიქას ანაცვალე! ეს შვენიერი სა-სახლი, ძერფასი ტანსაცმელი, თვალ-მარ-გალიტი და მსახური, ყველაუერი, ყველა-უერი იმ დაძინძილი ჟილეტის წყალობით გვეინდა... ქალმა ტირილი მორთო, მაგრამ რაღას



უშეველიდა. ტყუილად დაადევნეს მეძველ-შანეს ხალხი, მის კვალს ველარავინ მიაგნო. თითქოს მინამ უყო პირით, ეს კიდევ არაუე-რი. მეორე დღეს მსახურები გაქრნენ, საუც-ხოო ტანსაცმელი გამოხუნდა, ძერფასი ქვები კენჭებად იქცა, ოქროს ფული — სპი-ლენდის მონეტებად, ზღაპრულ სასახლე კი დაიღია, მოძველდა და მესამე დღეს მის ად-გილას ერთო ჭარლალა ქოხილა იდგა. ახლა ის აღარ გაინტერესებოთ, რა ბედი ენია ჩევენს ძერფას მეგობარს?

მეოთხე დღეს მან ისევე ძეველ ხელობას მიჰყო ხელი და მას შემდეგ მთელ მსოფ-ლობის უვლის გარს, ეგებ დაკარგული ბედ-ნიერება ვიპოვოთ.

საქ. სის კ. შერქენის
სას. სას. რეპეტ. გადაღოროვანი

უნგრულიდან თარგმნა
ვანო ივაჩიშვილის

କୁଳାଳ କୁଳା ରୂପ୍ୟଶ୍ରୀ କଣତନ୍ତ୍ରି ଓହିଲୋଳମ୍ବନ୍ଦୁ

ହେଉଥିବା ପ୍ରମାଣିତ କାହାରେ
ଉପଗ୍ରହ କରିବାରେ
କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ

ଯୁଗେର ସାଲାମିଲେ ଗାନ୍ଧାରିର ରାଜରଙ୍ଗିର
କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ

ହେଉଥିବା ପ୍ରମାଣିତ କାହାରେ
ଉପଗ୍ରହ କରିବାରେ
କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ



କୁଳା କଣତନ୍ତ୍ରି ଓହିଲୋଳମ୍ବନ୍ଦୁ

କ

କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ ମହାଦ୍ଵାରା,
ଦିନି ମିନ୍ଦରାରୀ ରାନ୍ଧାମା,
ଜ୍ୟୋତିଷିମା ମୁଖଲୀ ଯୋରା,
ଜ୍ୟୋତିଷି ରଫ୍ରେଶଲୀ ଜନାମା.
ମାଲ୍ଲେ କ୍ଷେତ୍ରକୁଳି ଶୈଥର୍ଗ୍ରା,
କାନ୍ତରାରୀ ଗଲ୍ଲକିଳି ମାଲ୍ଲାମା,
ନ୍ଦନ୍ତି ଗାନ୍ଧାରୀ ନାନ୍ଦିଲ୍ଲା,
ଦିନରାତ୍ରି ଗୁରୁତି — ରାନ୍ଧାମା.

କ

କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି

କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି

କ

କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି କୁଳାଳ କଣତନ୍ତ୍ରି

କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି
କଣତନ୍ତ୍ରି



წევზარ აცხადება



ჩემი ბებოს ბაღჩაში,
სადაც ეზოს ბოლოა,
მზესე ბრნყინავს ათასი
ალისფერი ლოლუა.

035 ჩახალიძე

გრანიტი

მდუღარე ქვაში შიშველი
ჩავიდა სიტყვის უთქმელად,
ჩაიცე და ამოვიდა,
მზეს მიეჭიცხა

ასეხები „ღილა“ - მი დაბოლი თავსატებზე

№ 7. იმისათვის, რომ მიეცედთ, ჩა რიცხვი ეწერა
მესამე სახლის კარზე, უნდა დავადგინოთ, ჩა წესითაა
დაწერილი რიცხვები პირველ რა სახლზე. დააკერძოთ
მათ — 5, 3, 1, 7 და 9, 1, 4, 6. მცირე დაივირჩის შემ-
დგა მიხდებოთ, რომ $5+3=8$, $9+1=10=6$; რად-
გან $8+4=3=9$, გამოისა, რომ მესამე სახლის კარზე
კითხვის ნიშნის აღგიღზე ეწერებოდა 9-იანი.

№ 9. ამოცანის ამინანა „ბოლოოდან“ უნდა დავიწყოთ.
ქეთინმ მებებს 8 ქლიავი დაუტოვა, ე. ი. თითოეულს თოხ-
ოთხი უნდა ჩატოვოდა. მიგრამ ქეთინმ ხომ ქლიავები ხაშ
თანაბრი ნაშილად გაუო, ე. ი. თავადაც 4 ქლიავი იმით.
მაშიაბადე, მას თევზე 12 ქლიავი დახდეთ. 6-6 ქლიავი
ზაზია დაეტოვებინა გიას დატოვებული 18 ქლიავიდან.
ჩაეთ გიას 18 ქლიავი დატოვა, ცხადით, მან 9 ცალი შე-
კაბა. 9 და 18 კი 27-ია.

ამრიგად დედამ შვილებს 27 ქლიავი დაუტოვა.



საქართველოს ალკე ც. იხა და
ვ. ი. ლეინინის სახელმისი მონიშ-
რთა ორგანიზაციის რესპუბლიკუ-
რი საბჭოს უზრუნველყო უმცირს-
კლასელთავის.

გამოისა 1927 წლიდან,
საქ. ქა ც. იხა გამოიცემობა.

მთვარი რედაქტორი
მეცერ ნიმირაძე

სარეალური კოლეგია: მდებარე არაონ-
არა, ილია არამიავა, ავით ავალ-
თავალი, სოლომონ ავარაძეა-
ზოლი, ლეილა არამ, ავარაძე არა-
მინა, ვალე ლოსარაძე, ავარაძე
ავარაძეოლი, ჯვარა ნაირაძე, ავარაძე,
ავრიმი რომილიშვილი (სახატრია
რედაქტორი), თერის დაბაზი (კ/კ-
მდგვარი), მისი ძალადან, 2020 2020-
წელი, განახა ხარისხი.

ტექნიკური რედაქტორი
ერეტოლი

მთხვერთი: რედაქტორი, გამოცემის მინისტრის, სამართლის—მინისტრის, დელინის, 14. ტელ.:
მო. რედაქტორის 93-51-80, 93-98-15;
ე.მ. მდგრაძეს 93-10-82, 93-98-18; საქ. რედაქტორი — 93-98-15; განყოფილე-
ბობა: 93-98-19; 93-98-17.

გაცემა: ასაწყობებ 10. 07. 85 წ., ჰელ-
მიწისძილი დასატება 27. 09. 85 წ.,
ქალაქის ზოგ 60×9018 ტაზ. ნაბ.
ურაც. 2,5 ტარაფ. 168,000, შეკვეთა
1529.

უფას ნახატი თამაზ
ასამისილი

«Дила» («Утро»), ежемесячный
журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Гру-
зинского Республиканского Совета
Всесоюзной пионерской организации
им. В. И. Ленина для младшеклас-
ников, на грузинском языке.

Отпечатано в типографии издатель-
ства ЦК КП Грузии.

Главный редактор Энвер Нижарა-
ძე (тел. 93-41-30).

Адрес редакции и издательства:
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Объем 2,5 печатных листа, тираж
168,000. Заказ № 1529.

ჩ ე ი რ კ ა დ ე ლ ე



გარამები პერპარიუმისაგან

ტუშეში სეირნობისას ჩემს კაცუნა ბზირად აგრძელებდა მინდვრის ლამაზი უფავო-ლებს, უანგასტიკურ უთოლებს, სხვადასხვა ჯუშის ძურწა ბალაპებს, მერე ძველი წიგნის უურტლებს შორის დებდა და ამინძდა: როდესაც წიგნმა ან შემოღომის ქა-რი უცხრდებოდა სასხვაონი გარეო გასულა ან შეცრდებოდა, ჩინკელებლა იჯავ მა-გიდასთან და უცხრდ უურცლებზე გამსხვრ უცვილებებს ან უორლებს აწებდება, ქმნა-ლა ლამაზ ბართოებს და თავის მეგობრებს უზრიგინდება. ბაზებები, თეგეცე ცცაფეთ. შეარჩიეთ შეჩარიუმისათვის შეხებულისი უერადი ქალალდის უონი, დააწებოთ თა-შულად შეჩერული გამსხმარი ცცაფილები და თევენი ნახელავით გაიხარეთ ახლობლები და მეგობრები.